Università
della
Svizzera
italiana

Servizio gender

10 anni

DI PARI
OPPORTUNITÀ
ALL'USI

10 anni di pari opportunità all'USI

INDICE / *CONTENTS*

Tanto è stato fatto, tanto è ancora possibile fare! pag. 2

Il Servizio gender in breve / *Gender Service in brief* pag. 4

Programma del decennale / *Programme of the anniversary* pag. 11

Ambito 1 / *Topic 1*
Maternità, genitorialità e famiglia / *Motherhood, parenthood and family* pag. 16

Ambito 2 / *Topic 2*
Identità e differenza di genere / *Gender identities and differences* pag. 22

Ambito 3 / *Topic 3*
Eccellenza al femminile / *Women's excellence* pag. 28

Gender meeting / *Gender meetings* pag. 37

Calendario degli eventi 2010-2011 in breve pag. 41
Gender 2010-2011 Event Calendar

Come prendere contatto con il Servizio gender pag. 46
How to contact us

Tanto è stato fatto, tanto è ancora possibile fare!

Credo fermamente che l'unico modo per le donne, come per gli uomini, di trovare se stessi e di conoscersi a fondo come persone, è quello di essere liberi di dedicarsi sia alla propria carriera che alla propria famiglia. L'USI 10 anni fa si è impegnata a sostenere i propri collaboratori e le proprie collaboratrici in questa importante sfida. I risultati di questi sforzi si vedono – l'evoluzione della presenza femminile a tutti i livelli dell'organizzazione è positiva – ma molto resta ancora da fare. L'Università della Svizzera italiana, nonostante gli sforzi, nei numeri non può purtroppo ancora definirsi equa. La situazione è ancora sbilanciata, soprattutto ai vertici della carriera accademica: ci sono ancora poche donne tra i professori di ruolo, come anche nel Consiglio dell'Università. Continuando la nostra politica di nomine "al femminile" basate sul merito e sull'eccellenza, mi auguro che la situazione possa evolvere velocemente. Per poi permettere all'USI di concentrarsi, in futuro, su una gestione delle pari opportunità ancora più vasta, comprensiva della dimensione della diversità e della multiculturalità, adottando politiche delle risorse umane inclusive e capaci di valorizzare al meglio i molteplici talenti presenti nella nostra Università.

Piero Martinoli
Presidente

We have done a lot: much more can be done!

I strongly believe that there is only one way for either woman or man to reach down to their true self, and fully know their human nature: it rests with the freedom to devote oneself in equal measure to professional career and family life. Ten years ago, USI undertook to support its staff in this challenge. The results of our efforts are there to be seen – there has been a positive evolution in women's presence at all levels of the organisation – yet much remains to be done. Unfortunately, despite our efforts, Università della Svizzera italiana cannot yet be called equal. There is still an imbalance, particularly at the top of the academic ladder: still relatively few women hold tenured professorial positions, and not enough women are sitting on the University Council. As we continue to pursue a policy of female appointments based on criteria of merit and excellence, I do hope that the process may produce results fast. Our ambition is indeed that USI may be able to focus in future on managing equal opportunities with a wider scope. This means embracing dimensions such as diversity and multiculturalism, and adopting truly comprehensive human resources policies, designed to identify and make the most of the wealth and variety of human talent that our University holds.

Piero Martinoli
President

Il Servizio gender in breve

Nell'ottobre del 2000 il Consiglio dell'Università della Svizzera italiana ha deciso di istituire la funzione di delegata per le pari opportunità per promuovere all'interno dell'ateneo una politica di informazione e di sensibilizzazione che suscitasse una migliore conoscenza ed un maggior avvicinamento alle tematiche di parità e che permettesse di raggiungere una presenza più equa di donne e uomini in tutti i livelli e, soprattutto, nel corpo professorale stabile dell'USI.

Il Servizio gender è diventato operativo nel 2001 e fin dalla sua costituzione ha predisposto iniziative mirate che creassero condizioni di studio e di lavoro compatibili con la vita familiare. I membri della comunità accademica dell'ateneo possono, ad esempio, usufruire di posti loro riservati negli asili nido in prossimità dei campus di Lugano o Mendrisio, ed avvalersi - in caso di redditi limitati - del sostegno finanziario per il pagamento delle relative rette. Dall'anno accademico 2009-2010 i genitori che devono anticipare o ritardare l'entrata o l'uscita dal lavoro hanno la possibilità di richiedere una partecipazione alle spese per l'iscrizione dei propri figli ai servizi extrascolastici presenti sul territorio. Inoltre, possono ottenere informazioni sulle attività extrascolastiche organizzate a livello cantonale per i bambini durante le vacanze e partecipare ai corsi sportivi ed alle manifestazioni ricreative proposte in collaborazione con il Servizio sport.

In questi dieci anni, il Servizio ha incentivato le carriere accademiche femminili attraverso appositi programmi di mentorato, l'assegnazione di borse di studio e di sgravi lavorativi. Non a caso la proporzione di donne titolari di cattedre è aumentata, e rappresenta oggi il 14% del totale.

Gender Service in brief

In October 2000, the University Council decided to create the function of Equal Opportunities Representative, to promote and implement USI policies on gender equality issues. The main objective was to achieve a more balanced presence of women and men at all levels of the administrative and academic ladders, particularly among tenured professors.

Gender Service, which became operative in 2001, immediately undertook and implemented specific measures to ensure a better coordination between the demands of work and family. For example, members of USI's academic community are entitled to reserved places in day nurseries near the university campus in Lugano and Mendrisio. Or they may apply for financial support in order to pay nursery fees in case of economic difficulties. From the academic year 2009-2010 parents who need to work longer hours can ask for financial support to enrol their children in after-school activities run by the Canton. Moreover, parents can obtain information about activities for children also provided by the Canton during the school holiday, and participate in sport and leisure initiatives organized jointly with the Sport Service.

During the past ten years the Service has also supported women's academic careers through specific mentoring programmes, the allocation of study grants, and work relief schemes. This has contributed to raising the number of women appointed to a professorship position (currently, women represent 14% of the entire professorial staff).

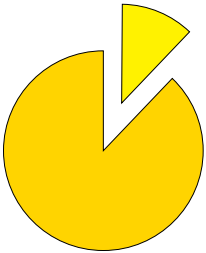
Dati e cifre gender

Donne nel corpo professorale stabile	**14 %**
Donne nel corpo docente	**23 %**
Donne nel corpo intermedio	**41 %**
Collaboratrici nei servizi	**53 %**
Ricercatrici che partecipano ai programmi di mentorato	**13**
Posti riservati per l'USI negli asili nido in prossimità dei campus di Lugano e di Mendrisio	**8**

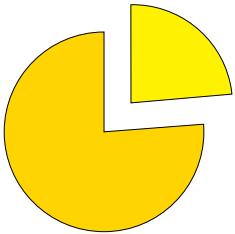
Gender Facts & Figures

Women at the professorship level	***14 %***
Women lecturers	***23 %***
Women assistants, PhD students, and post doc researchers	***41 %***
Women in the administration and in the services	***53 %***
Mentees who are currently participating in USI's mentoring programs	***13***
Reserved places in the nurseries near Lugano or Mendrisio campus	***8***

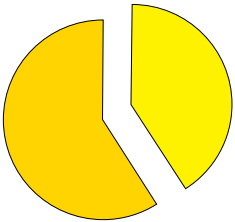
Corpo professorale stabile
USI professors



Docenti USI
USI lecturers



Corpo intermedio USI
USI PhD and post-doc assistants



donne / *women*
uomini / *men*

Programma del decennale
Programme of the anniversary

10 anni

DI PARI
OPPORTUNITÀ
ALL'USI

Tre ambiti di approfondimento

Per celebrare i suoi primi dieci anni di attività, il Servizio gender propone nel corso dell'anno accademico 2010-2011 iniziative ed eventi per approfondire e discutere della posizione odierna di donne e uomini nella società, nel lavoro e nella famiglia. Il programma è suddiviso in tre principali aree tematiche:

Maternità, genitorialità e famiglia, sono gli argomenti di un ciclo di conferenze ed incontri culturali organizzati per favorire la conoscenza e lo scambio di esperienze fra le personalità invitate ed il pubblico sul tema delle nuove forme familiari, dei ruoli e degli stili genitoriali presenti nella società moderna;

Identità e differenza di genere, è il tema trattato grazie a mostre fotografiche, seminari e dibattiti per sensibilizzare la comunità accademica rispetto all'educazione alla differenza di genere ed alla necessità di rimuovere gli stereotipi al fine di costruire una società aperta;

Eccellenza al femminile, è il traguardo cui si mira attraverso la promozione di attività formative e sportive per le donne e le famiglie dell'USI, così da facilitare l'acquisizione di competenze professionali strategiche e la conciliazione famiglia - lavoro.

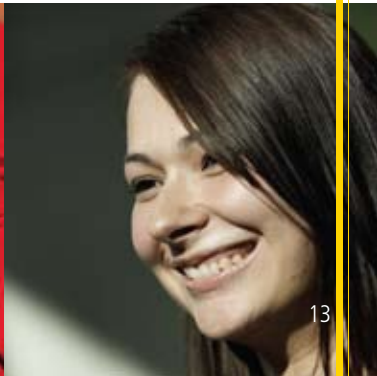
Three topics of interest

To celebrate its first ten years of activity, Gender Service has put together a rich programme of initiatives and conferences for the academic year 2010-2011. Their purpose is to discuss and analyse the present situation of women and men in society, the workplace, and the family. The calendar of events is divided into three main themes:

Motherhood, parenthood and family, *these are the core concepts of a cycle of conferences and meetings organised to encourage an exchange of knowledge and experience between experts and the public. The main topics are the characteristics of today's family structures, the parental role, and styles of parenting.*

Gender identities and differences, *the issue will be tackled through photo exhibitions and debates, designed to raise the awareness of the academic community to gender differences and to the need to eradicate cultural stereotypes and prejudice and shape a more open society.*

Women's excellence, *this is our ultimate objective, to be attained through a blend of education and sport activities. Accordingly, all USI women and families should achieve a more balanced relation between work and home life as well as manage to acquire strategic professional skills.*



Ambito 1 / *Topic 1*

Maternità, genitorialità e famiglia
Motherhood, parenthood and family

10 anni

DI PARI OPPORTUNITÀ ALL'USI

Maternità, genitorialità e famiglia

Maternità, genitorialità e famiglia sono i temi di un ciclo di conferenze ed incontri culturali organizzati dal Servizio gender per riflettere su come il processo di emancipazione femminile abbia cambiato, in termini di soggettività, scelte di maternità e partecipazione al mondo del lavoro, la forma delle famiglie e le relazioni tra uomini e donne e tra genitori e figli al suo interno.

Gli eventi si focalizzano attorno ai diversi protagonisti, ed ai diversi aspetti, della famiglia. Non solo sono trattate le nuove forme familiari oggi presenti, ma anche la rilevanza di una comunicazione precoce fra mamma e bambino, la funzione e l'impatto dei diversi stili educativi nella comunicazione fra genitori e figli, e l'importanza di riuscire a mantenere un buon equilibrio fra vita privata ed attività professionali. Quest'ultimo ha infatti un'influenza strategica sulla possibilità, e la capacità, di mantener vive ed armoniose le relazioni all'interno del proprio nucleo familiare.

Motherhood, parenthood and family

Motherhood, parenthood and family are the main topics of various conferences and forums organised by Gender Service to reflect on how the process of women emancipation, and especially the possibility to make different choices in one's professional, personal, and family life, have changed the features of the typical family as well as the husband/wife and parents/children relationships within it.

The events focus on the various protagonists, and on the different facets, of the family. Topics to be studied in depth include the multiple types of family structure of today, the role and influence of different styles of education on parent/child communication, and the importance of maintaining an adequate balance between work and home/private life. This last issue is crucial for anyone aspiring to build and assure stability and harmony in the own family.

Madri, padri, figli tra tradizione e modernità fluida

7 ottobre 2010, 15:00 – 17:00, USI – Lugano
Elisabetta Ruspini, professore associato presso il Dipartimento di Sociologia e Ricerca Sociale, Facoltà di Sociologia, Università di Milano-Bicocca

Il seminario è strutturato in tre parti.
Nella prima verrà offerta una panoramica delle tendenze che stanno mutando gli scenari familiari contemporanei (coppie no kids, genitori soli, aumento matrimoni misti e tra over 60, divorzi grigi...).
Nella seconda parte si ragionerà, insieme ai/alle partecipanti, sui cambiamenti dei rapporti tra generazioni, dei ruoli genitoriali e, in particolare, dei modelli di paternità.
L'incontro si concluderà con alcune riflessioni sulla necessità di impostare mirati processi di formazione per le nuove generazioni (femminili ma soprattutto maschili) che includano la gestione del rapporto con il mutamento sociale e l'educazione alla pluralità delle identità di genere.

Importanza della relazione e comunicazione precoce mamma-bambino

24 novembre 2010, USI – Lugano
Giorgio Rezzonico, professore ordinario, Dipartimento di medicina sperimentale, Università di Milano Bicocca, e Antonella Carassa, professore straordinario, Facoltà di scienze della comunicazione, USI. Partecipano le ricercatrici Maria Zaccagnino, Stefania Borgi e Silvia Vianzone, USI.

La giornata prevede un approfondimento delle tematiche riguardanti l'impatto delle dinamiche relazionali precoci madre-bambino sullo sviluppo cognitivo, emotivo e sociale del bambino stesso. Inoltre, saranno presentati i dati preliminari relativi al progetto *Intersubjective experience and mental representations of interpersonal relationship: a longitudinal study on mother-child interaction*, finanziato dal FNS, condotto dalla prof.ssa Carassa e dal suo gruppo di ricercatrici.

Work – life balance

8 marzo 2011, 9:00 – 12:00, USI – Lugano
Suzanne Suggs, assistant-professor, Facoltà di scienze della comunicazione, USI

This course will introduce students to challenges and strategies for managing a successful and rewarding career, while also being a parent, spouse, and individual. Tips on maintaining health while juggling multiple roles will be reviewed. Research and practical experience will be an integral part of the course content.

La pluralità degli stili educativi nel rapporto tra genitori e figli oggi

31 maggio 2011, 14:00 – 16:00, USI - Lugano
Paola Milani, professore associato, Dipartimento di Scienze dell'Educazione, Facoltà di Scienze della Formazione, Università degli Studi di Padova

Le trasformazioni in atto nella società, nei modelli e nelle forme familiari producono nuove tipologie di famiglie, nuovi modi di essere e fare famiglia, la modificazione progressiva delle figure genitoriali, dei modi di essere padri e madri, ma anche nonni, fratelli e sorelle, ecc. Tutto ciò comporta degli importanti cambiamenti nel modo in cui padri e madri assumono oggi il ruolo genitoriale e esercitano il loro stile educativo nel far fronte alla complessità del vivere quotidiano. Sempre più spesso si parla di mamme acrobate, donne che, per prime nella storia occidentale, si trovano a cercare di comporre la dimensione della coniugalità con quella della genitorialità e quella della professionalità. Come dunque queste nuove madri, insieme ai nuovi padri, possono rispondere ai bisogni di crescita dei bambini? Quali sono gli stili educativi che rispondono meglio a tali esigenze? Quali sono le richieste che nascono da queste nuove configurazioni dei modelli e degli stili genitoriali? Come e in quale misura la pedagogia della famiglia e gli interventi di supporto alla genitorialità possono rispondere a questi cambiamenti?

Ambito 2 / *Topic 2*

Identità e differenza di genere
Gender identities and differences

10 anni

DI PARI OPPORTUNITÀ ALL'USI

Identità e differenza di genere

Il tema, affrontato nell'ambito di seminari e dibattiti ed attraverso una mostra fotografica, punta a portare alla luce quelle variabili e quegli aspetti, spesso nascosti o dati per scontati, che contribuiscono a creare il significato del "femminile" e del "maschile" nella nostra cultura. Si tratta di significati ampiamente condivisi a livello sociale, che permeano l'identità di ognuno di noi fin dalla più tenera età: per questo può essere difficile individuarli e comprenderne a fondo la natura.

I significati connessi all'essere donna ed all'essere uomo costituiscono per noi delle strade su cui poi saranno orientate molte scelte. La questione diventa problematica quando i significati che caratterizzano le identità di genere divengono due sentieri diversi, mutualmente esclusivi e non comunicanti tra loro. Il pericolo è l'avvento di pregiudizi che possono seriamente danneggiare lo sviluppo di caratteristiche e capacità individuali, ingabbiate in ruoli precostituiti dalla cultura di appartenenza, o addirittura portare all'esclusione di coloro che non sono riconosciuti nei tradizionali ruoli.

Il programma prevede pure la consegna del premio "Ermiza" per le pari opportunità nei media radio e tv della Svizzera italiana, ulteriore occasione per riflettere sul ruolo della donna e sull'immagine di genere in uno degli ambiti che, oggigiorno, più influenza la cultura e la vita quotidiana.

Gender identities and differences

The theme, presented in seminars, debates, and a photo exhibition, aims to shed light on those variables and aspects, often hidden or taken for granted, that contribute to connoting "female" and "male" in our culture. These meanings are deep-seated and shared across the social spectrum, and permeate our identity from an early age. For these reasons it is difficult to distinguish them and fully understand their nature.

The connotations behind "being a woman" or "being a man" represent for us predefined paths that inform and guide many of our choices. This becomes a problem when the meanings that characterise gender identities diverge and follow two opposite paths, mutually exclusive and isolated. This may give rise to prejudice, which can severely stunt the development of individual skills and potential, locked up in culturally predefined roles. At worst, this process might even exclude individuals who are not recognised in the traditional roles.

The programme also comprises the award of the "Ermiza" prize for gender equality in radio and television in Italian-speaking Switzerland. This is a further opportunity to rethink the role of women and the image of gender in an environment which exercises possibly the strongest impact on our culture and everyday life.

Il genere nelle organizzazioni

22 ottobre 2010, 14.00 – 16.30, USI – Lugano
Barbara Poggio, docente e ricercatrice, Centro Studi Interdisciplinari di Genere, Dipartimento di Sociologia e Ricerca Sociale, Università degli Studi di Trento

Il mondo del lavoro è riconosciuto essere il terreno su cui più si giocano le differenze tra uomini e donne: le professioni sono connotate al maschile o al femminile, e la disparità salariale è una realtà diffusa. Il contributo si articola attorno ai seguenti punti: perchè ha senso parlare di genere e organizzazioni; quali sono le principali chiavi di lettura per spiegare le asimmetrie tra donne e uomini e le principali soluzioni adottate per affrontarle; le specificità dell'approccio culturale.

Conti aperti: cambiamenti di genere e generazione nei modi di gestire il denaro in famiglia

12 gennaio 2011, 14:00 – 16:30, USI – Lugano
Giuliana Chiaretti, professore ordinario di Sociologia, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università Ca' Foscari di Venezia

La famiglia viene anche definita come "economia domestica", piccolo centro in cui vengono gestite risorse materiali, come il denaro, che spesso mette anche in luce i rapporti di forza esistenti nel nucleo famigliare. L'accesso, sempre più massiccio, delle donne nelle professioni, così come i diversi cambiamenti del mercato del lavoro degli anni più recenti, hanno modificato molto questa situazione. Non solo è interessante comprendere i cambiamenti più attuali, ma soprattutto riflettere su quelle che potrebbero essere le possibili strade su cui si giocherà in futuro la gestione delle risorse famigliari.

Voci e immagini femminili e maschili nei mezzi di comunicazione

18 marzo 2011, USI – Lugano
Pomeriggio di studio coordinato da Ruth Hungerbühler, docente e ricercatrice, Facoltà di scienze della comunicazione, USI. Relazionano docenti e ricercatrici USI e SUPSI.

In occasione della consegna del "Premio Ermiza. Pari opportunità nei media Radio e TV della Svizzera italiana", promosso dalla Commissione consultiva per le pari opportunità tra i sessi, si vuole riflettere sul tema della presenza di uomini e donne nei mezzi di comunicazione da diverse prospettive: da un lato, sottolineando i contributi di autori, autrici, giornalisti e giornaliste, conduttori e conduttrici, e, dall'altro, approfondendo come uomini e donne nei media vengono rappresentati, così da mostrare che il cammino verso un'immagine più equa del genere è ancora lunga.

Ritratti di donne e uomini fra carriera e famiglia

Giugno 2011, USI, Palazzo Rosso – Lugano

Mostra fotografica allestita grazie all'omonimo concorso, organizzato nell'autunno 2010 ed aperto a tutti coloro che studiano o lavorano all'USI, per far riflettere la comunità accademica sui ruoli di genere nei diversi ambiti della vita e sulle tipiche immagini ad essi connesse. I contributi più significativi pervenuti durante il concorso costituiscono la mostra, che può essere liberamente visitata nel mese di giugno. Per partecipare al concorso consultare il sito del Servizio gender, dove sono pubblicati tutti i dettagli.

Ambito 3 / *Topic 3*

Eccellenza al femminile
Women's excellence

10 anni

DI PARI OPPORTUNITÀ ALL'USI

Eccellenza al femminile

Eccellenza al femminile è l'ambito dedicato in particolar modo alle donne che compongono la comunità accademica dell'USI. Atelier di formazione ed attività sportive e ricreative permettono di ottenere suggerimenti e strategie per costruire un percorso di carriera con meno costi e sacrifici personali e di migliorare il benessere psico-fisico.

Gli atelier di formazione aiutano a sviluppare quelle competenze trasversali indispensabili per lavorare con successo nella ricerca. In particolare, le diverse iniziative mirano a rafforzare le capacità di parlare in pubblico, di gestire dei progetti, di lavorare in team, di negoziare, ed inoltre di comprendere meglio le tappe del percorso accademico, che tutt'oggi sembra sfavorire soprattutto le donne, come confermano le statistiche a livello nazionale ed internazionale.

Le attività sportive e ricreative comprendono momenti da condividere con famigliari, amici e colleghi, corsi e campi polisportivi per bambini, nonché momenti di formazione personale per le donne dell'ateneo.

Women's excellence

Women's excellence is the essential leitmotif underpinning USI's female community. Workshops, as well as sport and leisure activities make up a rich source of inspiration and strategies, on how to build a career with less personal effort and cost, to improve physical and psychological wellbeing.

Workshops help to increase and consolidate transversal skills and know-how, an essential requirement to engage in research with success. More specifically, these initiatives include: how to build up public-speaking skills, project management, team-work, negotiation techniques, and understanding the different stages in an academic career. As national and international indicators tell us, even today women may still encounter difficulties in pursuing a career.

Sport and leisure activities offer an opportunity to enjoy free time with one's own family, friends and colleagues. Moreover, the Service runs courses and sport activities for children, and also courses for USI female students and researchers.

Atelier di formazione / *Workshops*

Costruire una carriera accademica: i punti di forza femminili

Ottobre 2010, USI – Lugano
Animazione affidata ad esperti del settore

L'atelier vuole fornire alle donne del corpo intermedio una maggiore consapevolezza dei diversi passi attraverso cui si costruisce un percorso accademico e di quella che è la situazione attuale delle donne nel mondo accademico, così da meglio comprendere quali sono i punti di forza su cui basarsi per aprirsi una strada nella ricerca.

Public speaking

2 e 5 novembre 2010, 13:30 – 16:30, USI – Lugano
Dr. Chris McIntyre , USI

An overview of public speaking in settings such as classrooms, academic conferences, various media, business/community meetings and social encounters. The seminar provides a framework to understand and enhance public speaking skills.

Project management in research

9 e 10 dicembre 2010, 14:00 – 18:00 e 9:00 – 13:00, USI – Lugano
Dr. Pamela Alean-Kirkpatrick, alean-academics, Eglisau

After this course, the participants are able to structure, plan, control and document a project and to identify project risks and develop measures for managing them.

Standing out in a crowded market. Tips for compelling applications and interviews

17 e 24 febbraio 2011, 9:00 – 12:00, USI – Lugano
Suzanne Suggs, assistant-professor, Facoltà di scienze della comunicazione, USI

Provide participants with guidance on preparing strong applications for academic positions. Participants will learn tips for preparing compelling applications, including cover letters and CVs, and also how to conduct good interviews.

Comunicazione e lavoro in team

7 aprile 2011, 9:00 – 17:00, USI - Lugano
Raffaella Delcò, consulente e formatrice aziendale per lo sviluppo delle risorse umane

Il corso, organizzato in collaborazione con il Servizio gender SUPSI, fornisce ai/alle partecipanti le basi teoriche ad alcuni strumenti metodologici per lavorare efficacemente in gruppo.

L'arte della negoziazione

Maggio 2011, USI - Lugano
Animazione affidata ad esperti del settore

La negoziazione delle proprie condizioni contrattuali è strategica sia per l'avanzamento della carriera, sia per un maggior benessere nella quotidianità lavorativa. Le donne spesso sono meno abili in questo ambito: l'atelier fornisce consigli e trucchi pratici che possano aiutare ogniqualvolta bisogna negoziare le proprie condizioni di carriera.

Attività sportive e ricreative

Nel corso dell'anno accademico 2010-2011, in collaborazione con il Servizio sport USI-SUPSI, sono proposti:

- **Corsi e campi polisportivi per i bambini in età scolare** di studenti e studentesse e di collaboratori e collaboratrici dell'USI nell'ottica di favorire la conciliazione delle attività formative e professionali con l'organizzazione della vita familiare;

- **Attività e vacanze sportive per famiglie** organizzate per permettere a studenti e studentesse e a collaboratori e collaboratrici dell'USI di praticare attività sportive con i propri cari, sviluppando lo spirito ed il sentimento di collettività;

- **Attività sportive "al femminile"** per studentesse e collaboratrici che desiderano divertirsi, migliorando la propria forma fisica!

Per scoprire i dettagli di tutte le manifestazioni in programma consultate il sito del Servizio gender nella sezione "Gender e Sport".

Sport and leisure activities

During the academic year 2010-2011, Gender Service, jointly with Sport Service, will offer:

- ***Courses and sport activities for school-age children,*** *in order to promote a better balance between work and home-life for people working or studying at USI;*

- ***Initiatives for families and sport holidays,*** *organised to enable families to practise sport, develop togetherness and community feeling;*

- ***Sport activities for women,*** *students, and research staff who want to have fun while also improving their physical well-being!*

For more details on this rich programme, please visit the Gender Service website under 'Gender and Sport'.

Gender Meetings

10 anni

DI PARI
OPPORTUNITÀ
ALL'USI

Gender meeting

I Gender meeting costituiscono un'occasione privilegiata per scambiare esperienze e dialogare con colleghe e colleghi su tematiche di parità, come le carriere femminili e la conciliazione fra famiglia e lavoro, in un clima disteso ed informale. Questi appuntamenti favoriscono il networking tra tutte e tutti coloro che svolgono attività di ricerca e/o lavorano all'USI. Nel corso dell'anno accademico 2010-2011 sono proposti:

– **Gender meeting per ricercatrici e mentees**, per discutere insieme delle buone pratiche per gestire al meglio il proprio percorso di ricerca e per scambiarsi utili suggerimenti;

– **Gender meeting per genitori**, per permettere a mamme e papà di discutere tra loro su dubbi legati al benessere del proprio bambino e di confrontarsi con educatori/educatrici specializzati/e che meglio possono rispondere a domande e curiosità.

Gender meetings

Gender meetings represent privileged moments for an exchange of experiences and discussion with colleagues about equal opportunities issues. These meetings are the ideal place to network with people employed or doing research at USI. During the academic year 2010-2011, the Service will organize:

- ***Gender meetings for researchers and mentees**, they offer the possibility to better understand the best practices for managing one's academic career and a chance to exchange useful tips;*

- ***Gender meetings for parents**, they are a chance for mothers and fathers first to talk to each other, and second to turn to specialists in the fields, who are better prepared to answer questions, doubts and curiosities about the wellbeing of their baby or young child.*

Calendario degli eventi 2010-2011 in breve
Gender 2010-2011 Events Calendar

10 anni

DI PARI OPPORTUNITÀ ALL'USI

7 ottobre 2010
15.00 – 17.00

22 ottobre 2010
14.00 – 16.30

ottobre 2010
USI - Lugano

2 e 5 novembre 2010
13.30 – 16.30

24 novembre 2010
USI - Lugano

9 e 10 dicembre 2010
14.00 – 18.00 (9.12.10)
9.00 – 13.00 (10.12.10)

12 gennaio 2011
14.00 – 16.30

Semestre autunnale / *Automn semester*

Madri, padri, figli tra tradizione e modernità fluida
Seminario di Elisabetta Ruspini, professore associato, Facoltà di Sociologia, Università di Milano-Bicocca

Il genere nelle organizzazioni
Seminario di Barbara Poggio, docente e ricercatrice, Centro Studi Interdisciplinari di Genere, Dipartimento di Sociologia e Ricerca Sociale, Università degli Studi di Trento

Costruire una carriera accademica: i punti di forza femminili
Atelier animato da esperti del settore

Public speaking
Atelier di formazione animato dal Dr. Chris McIntyre, USI

Importanza della relazione e comunicazione precoce mamma-bambino
Giornata di studio sul tema coordinata da Antonella Carassa, professore straordinario, Facoltà di scienze della comunicazione, USI

Project management in research
Atelier di formazione animato dalla Dr. Pamela Alean-Kirkpatrick, alean-academics, Eglisau

Conti aperti: cambiamenti di genere e generazione nei modi di gestire il denaro in famiglia
Seminario di Giuliana Chiaretti, professore ordinario di Sociologia, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università Ca' Foscari di Venezia

17 e 24 febbraio 2011
9.00 – 12.00

8 marzo 2011
9.00 – 12.00

18 marzo 2011
USI - Lugano

7 aprile 2011
9.00 – 17.00

maggio 2011
USI - Lugano

31 maggio 2011
14.00 – 16.00

giugno 2011
USI - Lugano

Semestre primaverile / Spring semester

Standing out in a crowded market. Tips for compelling applications

Atelier di formazione animato da Suzanne Suggs, professore assistente, Facoltà di scienze della comunicazione, USI

Work-life balance

Seminario animato da Suzanne Suggs, professore assistente, Facoltà di scienze della comunicazione, USI

Voci e immagini femminili e maschili nei mezzi di comunicazione

Pomeriggio di studio organizzato dal Servizio gender USI-SUPSI in collaborazione con la Commissione consultiva per le pari opportunità tra i sessi, nel corso del quale verrà consegnato il premio "Ermiza" per le pari opportunità nei media radio e tv della Svizzera italiana.

Comunicazione e lavoro in team

Atelier di formazione animato da Raffaella Delcò, consulente e formatrice aziendale per lo sviluppo delle risorse umane

L'arte della negoziazione

Atelier animato da esperti del settore

La pluralità degli stili educativi nel rapporto tra genitori e figli oggi

Seminario animato da Paola Milani, professore associato, Dipartimento di Scienze dell'Educazione, Facoltà di Scienze della Formazione, Università degli Studi di Padova

Ritratti di donne e uomini tra carriera e famiglia

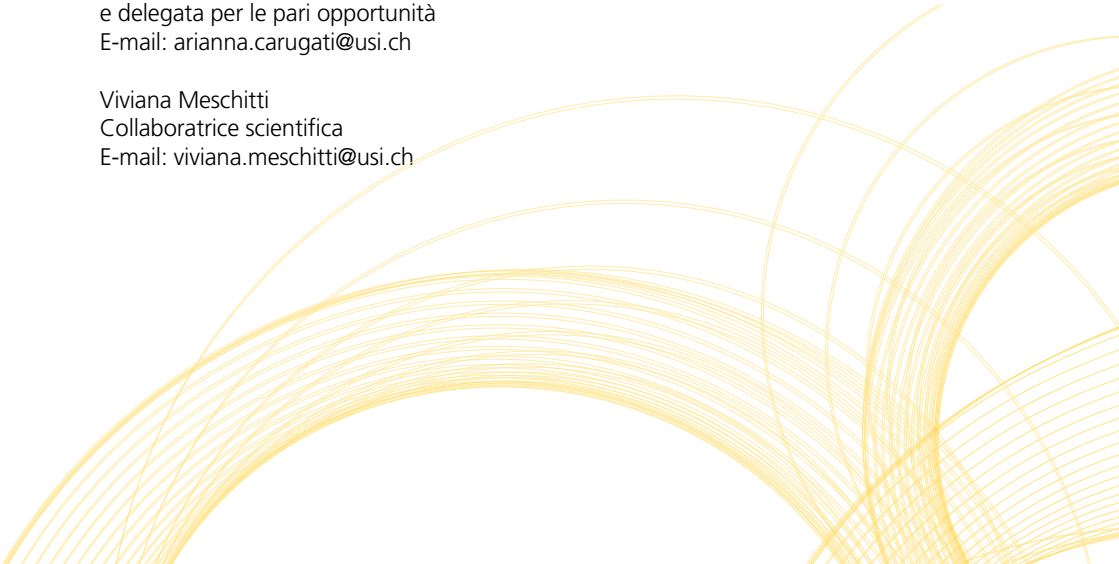
Mostra fotografica allestita dal Servizio gender per visibilizzare i contributi più significativi al concorso aperto a tutta la comunità accademica USI.

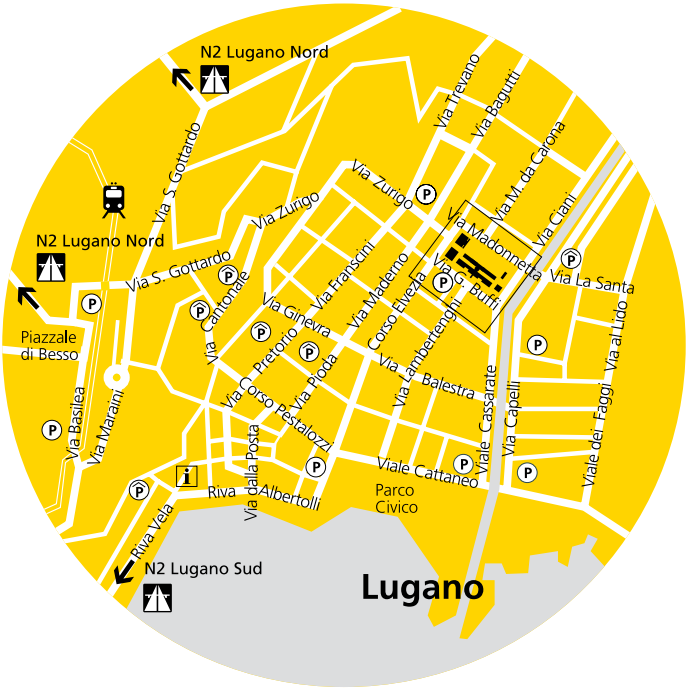
Come prendere contatto con il Servizio gender
How to contact us

Servizio gender
Università della Svizzera italiana
Via Giuseppe Buffi 13
6904 Lugano
E-mail: gender@usi.ch
www.gender.usi.ch
Tel.: +41 (0)58 666 46 12

Dr. Arianna Carugati-Giugliano
Responsabile scientifica del Servizio
e delegata per le pari opportunità
E-mail: arianna.carugati@usi.ch

Viviana Meschitti
Collaboratrice scientifica
E-mail: viviana.meschitti@usi.ch




N2 Lugano Nord
N2 Lugano Nord
N2 Lugano Sud
Lugano
Piazzale di Besso
Via S. Gottardo
Via S. Gottardo
Via Zurigo
Via Zurigo
Via Trevano
Via Bagutti
Via M. da Carona
Via Ciani
Via La Santa
Via Madonnetta
Via G. Buffi
Via Franscini
Via Maderno
Corso Elvezia
Via Lambertenghi
Via Ginevra
Via Cantonale
Via Pretorio
Via Pioda
Via Corso Pestalozzi
Via Basilea
Via Maraini
Via dalla Posta
Riva Albertolli
Riva Vela
Viale Cattaneo
Parco Civico
Viale Cassarate
Via Capelli
Viale dei Faggi
Via al Lido
Balestra

Servizio gender
Università della Svizzera italiana
Via Giuseppe Buffi, 13
CH - 6904 Lugano
0041 (0)58 666 46 12
gender@usi.ch
www.gender.usi.ch